



唐人詩意百幅畫集

世文



王夢湖
崔瑞鹿

李連修
李桃修

程振國
馬山

今日中國出版社

責任編輯：黃雋清
廖增寶



唐人詩意百幅畫集

今日中國出版社出版

中國農科院情報所印刷廠印刷

中國國際圖書貿易總公司發行

787×1092毫米 1/12 印張：7

1992年2月第1版 1992年2月第1次印刷印數：5000

ISBN 7-5072-0339-5/J·147

定價：35.00元

序

唐代的詩歌藝術在中國文學史上有着特殊的地位，她是現實主義、愛國主義、自然主義及民族精神的凝聚，顯示了博大的胸懷。同時，唐代的書法、繪畫藝術亦隨之達到了一定高度，對後代的詩歌、書法、繪畫產生了極大的影響。

中國傳統的詩歌藝術與繪畫藝術有着密切的聯繫，詩歌與繪畫用不同的藝術手段同樣表現內在心靈最深最美的意象。宋代文學家蘇東坡曾論唐代詩人兼畫家王維（摩詰）《藍田煙雨圖》“味摩詰之詩，詩中有畫。觀摩詰之畫，畫中有詩。”

畫家們在閱讀了大量唐詩的同時向大自然索取難以計數的圖式，經過不斷的積累思索，發掘內心深處的意象，運用東方繪畫特有的筆墨表現手法進行創作，力求達到平和的靈動，內在的韻味，磅礴而靜穆的情致，高深而含蓄的境界，引發唐代詩歌藝術的勃勃生氣。《唐人詩意百幅畫集》僅是以現代人的繪畫語言感悟表現大自然賦予人們亦詩亦畫的靈感，抒發自我心靈的共鳴。

尋覓最完美的意象充分地表現，發揮使之升華，再現東方繪畫藝術高深的構思，以傳統的筆墨為我所用，從而產生廣博的震撼力。

此畫集的意義亦可謂：“仁者謂之仁，智者謂之智。”

The poetry of the Tang Dynasty (618–907) occupies a special place in the history of Chinese literature. It is the crystallization of realism, patriotism, naturalism and national spirit. Tang Dynasty calligraphy and painting also attained heights, greatly influencing the poetry, calligraphy and painting of later dynasties.

Traditionally Chinese poetry and painting are closely related different art forms expressing the most beautiful visions. Su Dongpo, a famous writer of the Song Dynasty (960–1279), once commented on the painting *Mist and Rain at Lantian* by Wang Wei (Mojie), a famous poet and painter of the Tang Dynasty, “Reading Mojie’s poem, we seem to see a painting; looking at his painting, it is as if we were reading a poem.”

Chinese painters read many Tang poems and draw countless patterns from nature. After absorbing these over the years, they can depict scenes from their imagination, using the special techniques of Oriental art. They seek to express the calmness, inherent rhythm, tranquil temperament and profound thought of Tang poetry, reviving its vigor through their paintings. This album, *A Hundred Paintings Illustrating Tang Poems*, shows nature’s inspiration to modern artists and their interpretation of Tang poetry through painting.

Artists seek a perfect mental vision to express their feeling; their paintings are a distillation of life. These paintings reflect the profound concepts of Oriental fine arts. Traditional Chinese paintings prove their strong artistic appeal through this album.

A Chinese saying goes, “The benevolent see benevolence and the wise see wisdom.” The significance of this album will be felt from different angles.

王夢湖	1	荆溪白石出，天寒紅葉稀（王維）	23
海上生明月（杜甫）	2	月出驚山鳥（王維）	24
山中一夜雨（王維）	3	獨憐幽草澗邊生，上有黃鸝深樹鳴（韋應物）	24
桃花盡日隨流水（張旭）	3	黃四娘家花滿溪（杜甫）	25
時有落花至，遠隨流水香（劉春虛）	4	中庭地白樹棲鴉（王建）	26
千巖萬壑不辭勞，遠看方知出處高（李忱）	5	山山黃葉飛（王勃）	27
古樹老連石，急泉清露沙（溫庭筠）	5	時有落花至，遠隨流水香（劉春虛）	28
荆溪白石出（王維）	6	一樹梨花一溪月（無名氏）	29
野曠天低樹，江清月近人（孟浩然）	7	荷風送香氣（孟浩然）	29
白雪却嫌春色晚（韓愈）	8	前村深雪里昨夜一枝開（齊己）	30
長風幾萬里，吹渡玉門關（李白）	8	萬頃江田一鷺飛（溫庭筠）	31
青天霽後云猶在，畫出西南四五峯（郎士元）	9	相親相近水中鷗（杜甫）	31
獨釣寒江雪（柳宗元）	10	八月湖水平（孟浩然）	32
江流天地外，山色有無中（王維）	10	程振國	33
姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船（張繼）	11	芳草已云暮，故人殊未來（韋莊）	34
明月松間照，清泉石上流（王維）	12	云間烟火是人家（劉禹錫）	35
飛流直下三千尺，疑是銀河落九天（李白）	12	脫落長竿削玉開（李賀）	36
鄉淚客中盡，孤帆天際看（孟浩然）	13	終南蔭嶺秀，積雪浮云端（祖詠）	36
萬籟此俱寂，惟聞鐘磬音（常建）	14	好雨知時節，當春乃發生（杜甫）	37
醉別江樓橘柚香（王昌齡）	15	巖上無心云相逐（柳宗元）	38
空山不見人，但聞人語響（王維）	15	待到重陽日，還來就菊花（孟浩然）	39
天秋月又滿（戴叔倫）	16	千里江陵一日還（李白）	39
李連修	17	秋山起暮鐘，楚雨連滄海（韋應物）	40
紅樹醉秋色（劉禹錫）	18	入水文光動，抽空綠映春（李賀）	41
晴空一鶴排云上，便引詩情到碧霄（劉禹錫）	18	碧叢叢，高插天，大江翻瀾神曳烟（李賀）	41
風暖鳥聲碎（杜荀鶴）	19	木落雁南度（孟浩然）	42
二月江南花滿枝（孟云卿）	20	細草微風岸，危檣獨夜舟（杜甫）	43
夜來風雨聲，花落知多少（孟浩然）	21	何當共剪西窗燭，却話巴山夜雨時（李商隱）	43
一樹寒梅白玉條（張謂）	22	天邊樹若薺（孟浩然）	44
一行白鷺上青天（杜甫）	22	山光悅鳥性，潭影空人心（常建）	45

黃河之水天上來（李白）	45	馬山	67
幽映每白日，清輝照衣裳（劉春虛）	46	高鳥黃云暮（杜甫）	68
寂寂竟何待，朝朝空自歸（孟浩然）	47	浪草浸天白（張祜）	69
日夕懷空意，人誰感至精（張九齡）	47	空里流霜不覺飛（張若虛）	69
窗含西嶺千秋雪，門泊東吳萬里船（杜甫）	48	日暮蒼山遠，天寒白屋貧（劉長卿）	70
崔瑞鹿	49	樹色連秋靄，潮聲入夜風（張祜）	71
露從今夜白，月是故鄉明（杜甫）	50	野渡無人舟自橫（韋應物）	71
白雪却嫌春色晚（韓愈）	50	暮雨瀟瀟江上村（李涉）	72
羽毛似雪無瑕點，顧影秋池舞白云（李紳）	51	籬外誰家不係船（崔道融）	73
豈憐高韻說紅茶（司空圖）	52	舍南舍北皆春水，但見群鷗日日來（杜甫）	73
雪然飛下立蒼苔（陸龜蒙）	52	溪樹參差緣可攀，謝家云水滿東山（趙嘏）	74
翡翠巢南海（陳子昂）	53	月是故鄉明（杜甫）	75
李桃修	54	空山新雨後，天氣晚來秋（王維）	76
琵琶行（白居易）	55	縱然一夜風吹去，只在蘆花淺水邊（司空曙）	76
留得殘荷聽雨聲（李商隱）	56	山家烟火春雨晴（貫休）	77
霜葉紅於二月花（杜牧）	56	郭門臨渡頭，村樹連溪口（王維）	78
肯與隣翁相對飲（杜甫）	57		
疑是經冬雪未銷（張謂）	58		
一道殘陽鋪水中（白居易）	58		
少小離家老大回（賀知章）	59		
人面桃花相映紅（崔護）	60		
天寒翠袖薄，日暮倚脩竹（杜甫）	60		
花間一壺酒，獨酌無相親（李白）	61		
素花多蒙別艷欺（陸龜蒙）	62		
笑倚牆邊梅花樹（李商隱）	62		
十年磨一劍（賈島）	63		
荷葉羅裙一色裁，芙蓉向臉兩邊開（王昌齡）	64		
待到重陽日，還來就菊花（孟浩然）	65		
落盡殘紅始吐芳（皮日休）	65		
綠蟻新醅酒（白居易）	66		



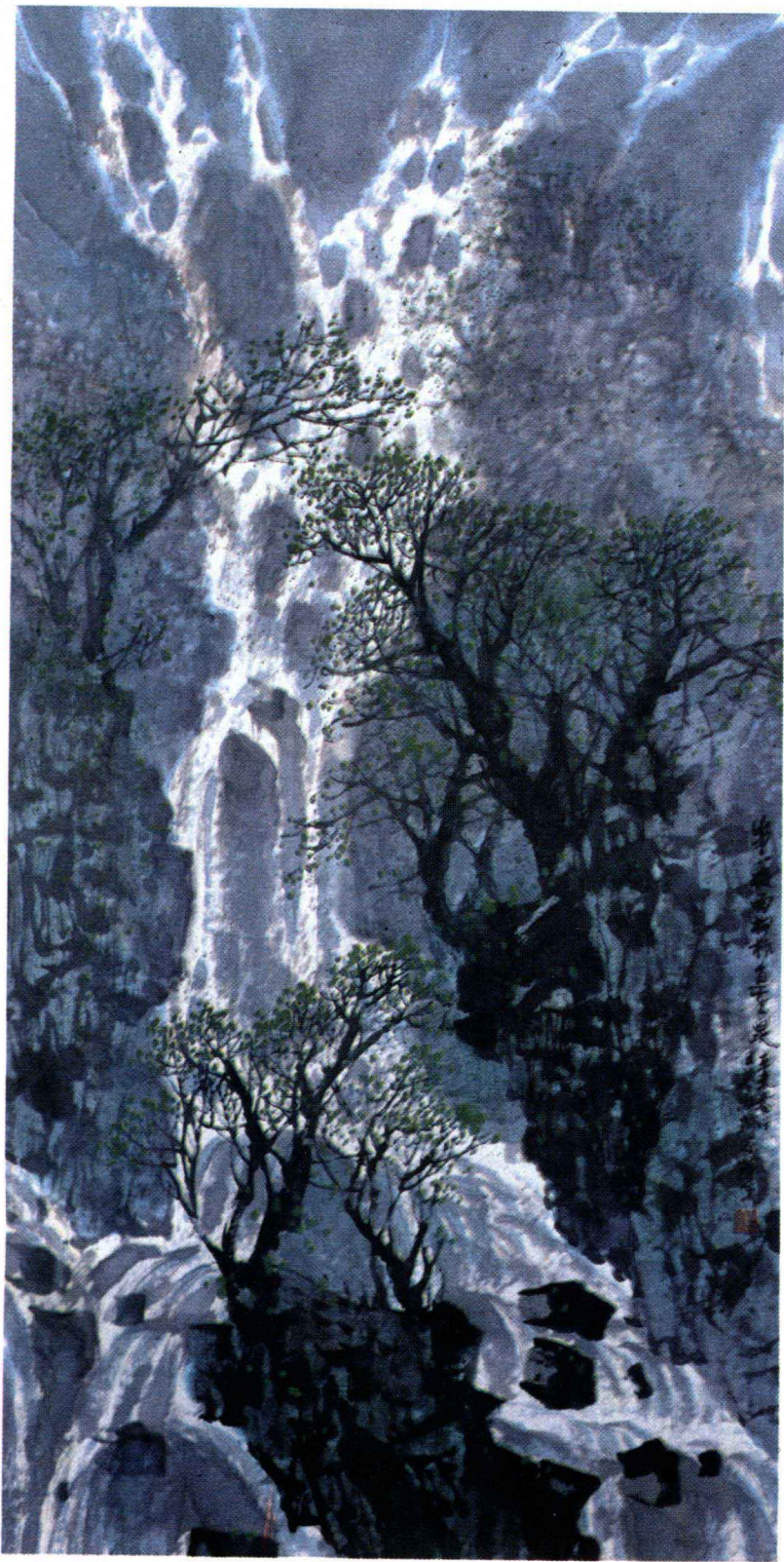
王夢湖，字樹忠，河北豐潤人，一九四二年出生。幼承家學，浸沉濃郁，後拜白雪石為師。重傳統，參酌西法，風格雄秀渾曠，色彩豐富，賦有山林氣息。曾為深圳國際貿易大廈繪製巨幅《三峽風光圖》，並與白雪石先生、白啓哲合作巨幅《黃山松雲圖》為社會所矚目。作品《華山蒼龍嶺》為日本國前首相中曾根康弘收藏。一九八七年在法國舉辦個人作品展覽。一九八九年應邀赴美國加州舉辦展覽。作品《唐人詩意》被中南海收藏並入選畫集。作品《黃山烟雪》被中央電視台收藏陳列出版。多幅作品入選《燕山六家畫集》。曾參加《中國當代畫家辭典》及《中國當代青年書法家辭典》編委工作。名列《中國當代國畫家辭典》。

Wang Menghu, or Shuzhong, was born in 1942 into a painter's family in Fengrun County, Hebei Province. He started to study painting in early childhood and later took master painter Bai Xueshi as his teacher. Combining traditional techniques with Western skills, his paintings are bold and richly colored. A huge painting, *Three Gorges of the Yangtze River*, was created for the Shenzhen International Trade Building. He also collaborated with Bai Xueshi and Bai Qizhe in painting *Pine and Snow at Mount Huang*. His *Canglong Ridge of Mount Hua* was collected by the former Japanese prime minister Yasuhiro Nakasone. In 1987 Wang held a one-man show in France. In 1989 he was invited to hold an exhibition in California, USA. His *Scene from a Tang Poem* was collected by the central government and published in an album. *Mist over Mount Huang* was collected and displayed by CCTV. Many of his paintings were included in *Selected Works of Six Painters of Yanshan*. He participated in the compilation of *Who's Who of Modern Fine Artists* and *Who's Who of Modern Young Calligraphers* and is included in *Who's Who of Modern Fine Artists*.



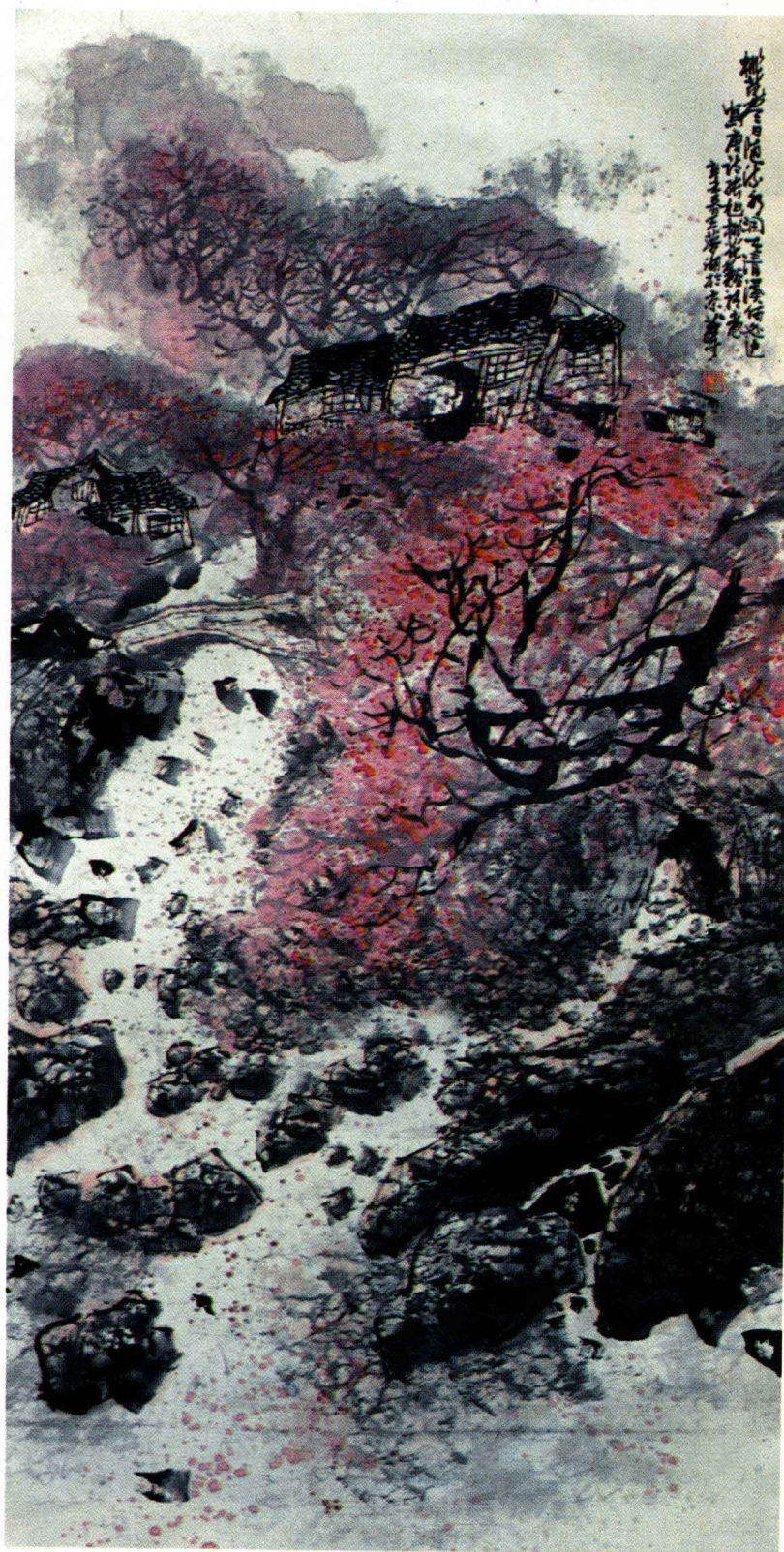
海上生明月（杜甫）

67cm × 67cm



山中一夜雨 (王維)

135cm × 67cm



桃花盡日隨流水 (張旭)

135cm × 67cm



時有落花至，遠隨流水香（劉春虛）

67cm × 67cm



千巖萬壑不辭勞，遠看方知出處高（李忱）

135cm × 67cm



古樹老連石，急泉清露沙（溫庭筠）

135cm × 67cm



荆溪白石出 (王维)

67cm × 67cm



野曠天低樹，江清月近人（孟浩然）

67cm × 67cm



白雪却嫌春色晚 (韓愈)

135cm × 67cm



長風幾萬里，吹渡玉門關 (李白)

135cm × 67cm



青天霽後云猶在，畫出西南四五峰（郎士元）

67cm × 67cm



獨釣寒江雪（柳宗元）

,135cm×67cm



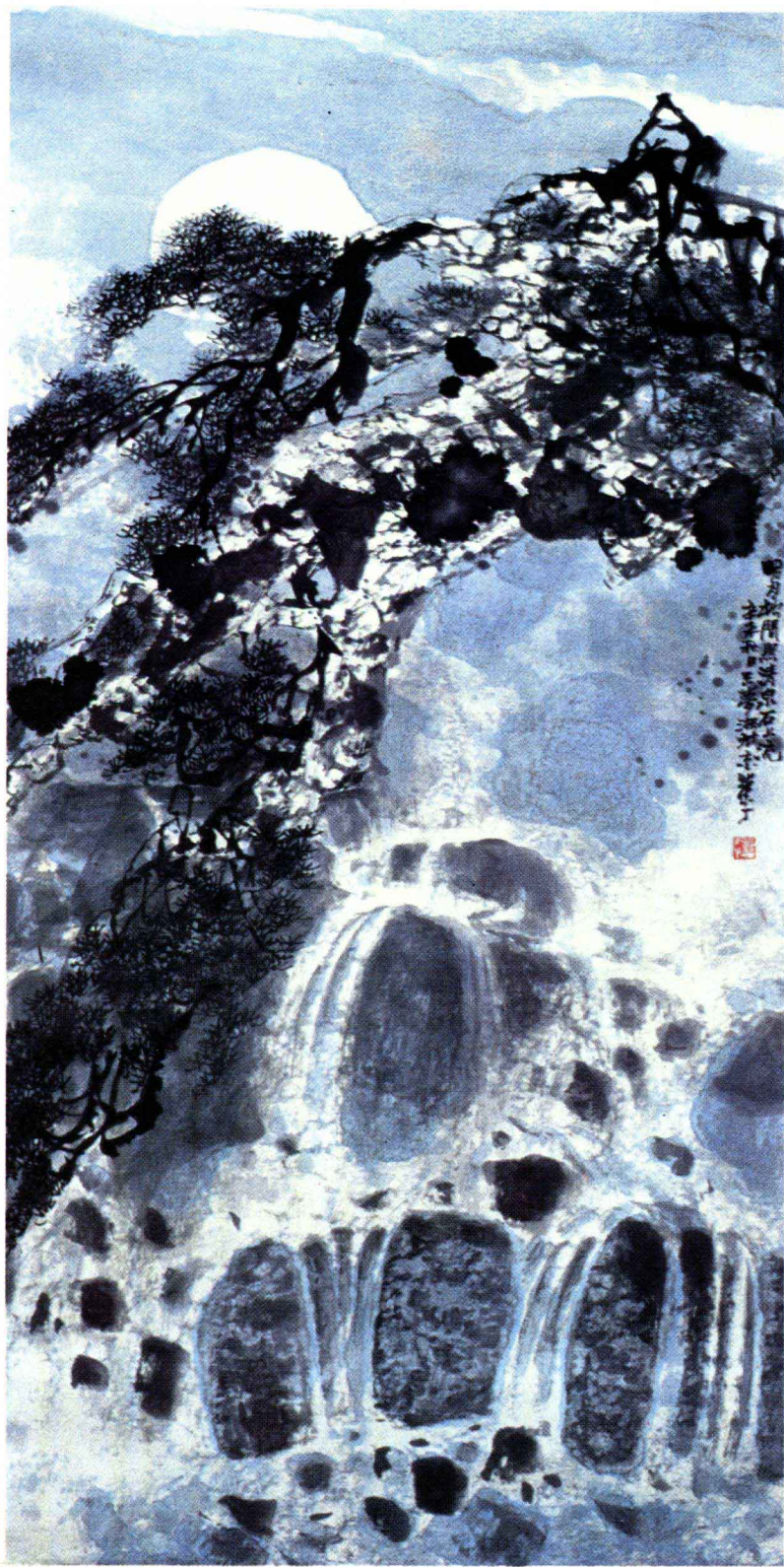
江流天地外, 山色有無中（王維）

135cm×67cm



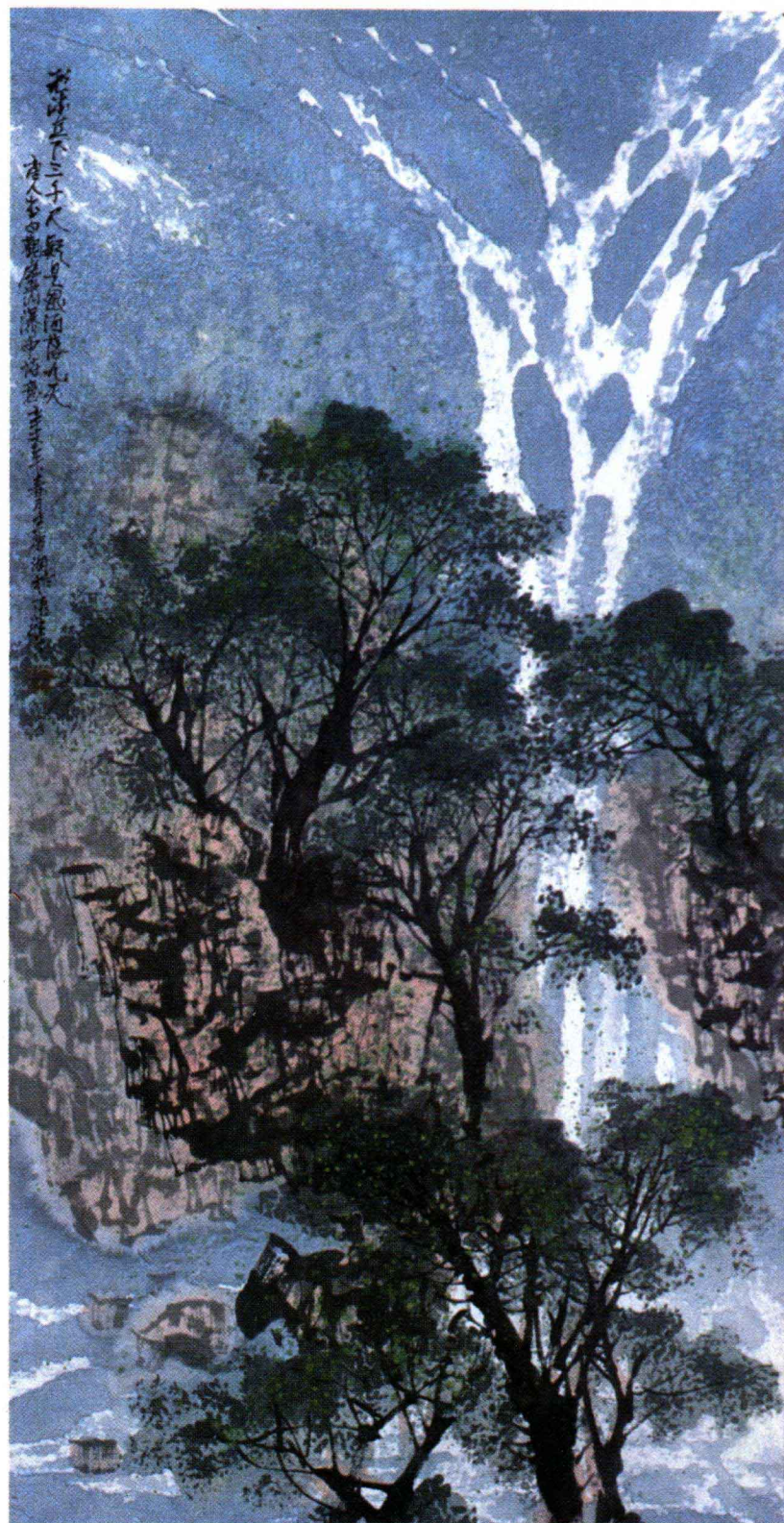
姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船（張繼）

180cm × 96 cm



明月松間照，清泉石上流（王維）

135cm×67cm



飛流直下三千尺，疑是銀河落九天（李白）

135cm×67cm